

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 5: Einkaufszentren

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SIEMENS-ALBIS**  
 AKTIENGESELLSCHAFT

# Die Glückliche



Man merkt es ihr an. Jeden Tag. Dass sie glücklich ist mit ihrer Haustelevonzentrale von Siemens-Albis. Wen wundert es bei diesem Bedienungskomfort. Ihre glückliche Stimmung überträgt sich auf alle, die sich Ihrer freundlichen Telefonvermittlung anvertrauen. Möchten nicht auch Sie so eine glückliche Telefonistin haben?

Sicher möchten auch Sie näheres wissen über die Haustelevonzentralen von Siemens-Albis. Senden Sie uns bitte diesen Coupon ein.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

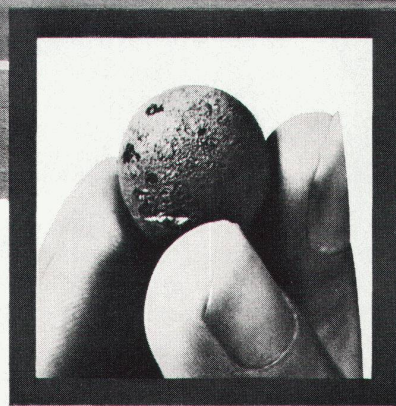
Postleitzahl/Ort \_\_\_\_\_

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT  
 8047 Zürich, Albisriederstrasse 245, 01 52 54 00  
 3001 Bern, Belpstrasse 26, 031 65 01 11  
 1020 Renens, 42, rue du Bugnon, 021 24 96 31

## dank Haustelevonzentralen von Siemens-Albis



City-Center in Dübendorf mit *Leca*-Fassadenelementen  
 Bauherr: Horta Generalunternehmung AG, Zürich  
 Planung: R. Klemenz + R. Flubacher, Architekten, Zürich  
 Statik: A. Böhli, dipl. Ing. SIA, Zürich  
 Bauausführung: Umberto Bonomo Söhne AG, Bauunternehmung, Zürich



66

In einem City-Center passiert so vieles. Man geht hin, um Einkäufe zu tätigen, ob es sich um die Besorgung von Kinderpuder oder den Kauf eines Fernsehapparates handelt. Man geht hin, um sich Dienstleistungen zu beschaffen – sei es in der Chemischen Reinigung, sei es bei der Bank. Die Kundin und der Kunde schätzen ein angenehmes Klima. Die Bedienung ist aufmerksamer und freundlicher bei ausgeglichener Temperatur und Luftfeuchtigkeit. Selbstverständlich lassen sich Temperatur und Feuchtigkeit mit Luftkonditionierungs-Anlagen nach Belieben manipulieren. Ist es aber nicht einfacher, das Raumklima in erster Linie durch eine kluge Konstruktion zu beeinflussen? Eine kluge Konstruktion heisst: Aussenwände aus homogenem *Leca*-Beton. Denn *Leca*-Beton bedeutet Isolation gegen Wärme und Kälte bei freiem Spiel der Dampfdiffusion. In den Wänden aus *Leca*-Beton ist es den Kunden und dem Personal wohl. Und dem Geschäftsinhaber ist es nicht ganz gleichgültig, dass der Bau auch attraktiv aussieht.

*Leca* ist geblähter Ton mit hervorragenden materialtechnischen Eigenschaften.

*Leca* ist leicht, hochisolierend, feuerbeständig und schallhemmend.

*Leca* ist gründlich erprobt und hat sich als vielseitiger, wirtschaftlicher Bau- und Isolierstoff bewährt.

**AG HUNZIKER + CIE**

Baustoff-Fabriker in Olten, Brugg, Zürich-Oerlikon, Landquart, Bern und Pfäffikon SZ